



Holy Eucharist School

St Albans South

www.hestalbanssth.catholic.edu.au

Engage Educate Empower

Holy Eucharist School

1a Oleander Drive,
St Albans, VIC 3021.

Ph: 8312 0900 Fax 9366 8192

Principal: Mr. Jeffrey Parker
principal@hestalbanssth.catholic.edu.au

Deputy Principal:
Mr. Michael Bonnici

Holy Eucharist Parish

Parish Priest-
Fr. Tuan Anh Do CSsR.

Assistant Priest:
Fr Peter Ly Trong Danh CSsR (P)
9366 1310

Mass Times

Saturday: 6pm
Sunday: 9am, 10.30am, 6pm
Vietnamese Mass at 12pm

Thứ Sáu ngày 29 tháng 11 năm 2019 **Bản tin số 19** **Tiếng Việt**

Thông tin từ thầy hiệu trưởng:

Kính gửi các bậc phụ huynh, người giám hộ và người chăm sóc,
Năm học 2019 sắp kết thúc và đây đã là bản tin gần cuối trong năm. Cùng nhìn nhận lại năm học vừa qua, chúng tôi đã có rất nhiều nỗ lực trong năm qua tại Holy Eucharist và các học sinh đã làm việc rất chăm chỉ và đạt được nhiều kết quả tuyệt vời. Tuy nhiên, chúng tôi vẫn còn nhiều việc phải hoàn thành trước khi chính thức kết thúc năm học. Vào thứ ba ngày 3 tháng 12, chúng tôi sẽ có Ngày Định hướng. Trẻ em sẽ được gặp gỡ giáo viên, bạn cùng lớp và phòng học mới cho năm 2020. Các giáo viên đã nỗ lực hết mình và đã tính đến rất nhiều yếu tố khi đưa trẻ vào các lớp cho năm tới. Do đó, chúng tôi sẽ không di chuyển các em thêm nữa sau khi sắp lớp với lí do học sinh không hài lòng với lớp mới của chúng nên quý phụ huynh vui lòng không gặp hiệu trưởng để bày yêu cầu đổi lớp.

Tuần trước, một sự việc không hay đã diễn ra trong thời gian đón trẻ sau giờ học. Một giáo viên lớp 1 đã phải tiếp cận với một người hàng xóm giận dữ, người đã chặn đường lái xe của một phụ huynh đến trường để đón con của họ. Xin hãy nghĩ về những người khác khi quý vị đang đậu xe. Người đàn ông này đã rất giận dữ và đã trút sự thất vọng của mình lên một trong những giáo viên. Giáo viên lớp 1 này không đáng bị tiếp xúc với hành vi này nếu chúng ta có ý thức tốt hơn. Chúng tôi đã và đang làm việc hết mình để xây dựng mối quan hệ tích cực với hàng xóm và chúng tôi muốn tiếp tục mối quan hệ này với họ.

Cảm ơn những gia đình đã ủng hộ món xúc xích của chúng tôi hôm nay. Số tiền quyên góp được sẽ giúp đỡ những gia đình bị mất tài sản trong vụ cháy rừng gần đây.

Tôi đang rất chờ đón được gặp gỡ quý vị trong buổi hòa nhạc của trường vào thứ Năm ngày 5 tháng 12 lúc 7:00pm. Hẹn sớm gặp quý vị!

Hiệu trưởng
Jeffrey Parker

FIRST SUNDAY OF ADVENT YEAR A



Gospel

*A reading from the holy Gospel according to Matthew
(Mt 24:37-44)*

Stay awake, you must be ready.

Jesus said to his disciples: 'As it was in Noah's day, so will it be when the Son of Man comes. For in those days before the Flood people were eating, drinking, taking wives, taking husbands, right up to the day Noah went into the ark, and they suspected nothing till the Flood came and swept all away. It will be like this when the Son of Man comes. Then of two men in the fields one is taken, one left; of two women at the millstone grinding, one is taken, one left.

'So stay awake, because you do not know the day when your master is coming. You may be quite sure of this that if the householder had known at what time of the night the burglar would come, he would have stayed awake and would not have allowed anyone to break through the wall of his house. Therefore, you too must stand ready because the Son of Man is coming at an hour you do not expect.'

The Gospel of the Lord.

Tin tức từ phòng hành chính

Đăng ký học chuyển tiếp cho năm 2020

Việc đăng ký lại vào năm 2020 đã gần hoàn tất nhưng vẫn còn một vài gia đình chưa thông báo cho văn phòng được biết rằng con quý vị có trở lại hoặc rời trường. Nếu con quý vị trở lại Holy Eucharist vào năm tới, quý vị cần phải đến văn phòng và **trả lệ phí đăng ký \$ 80,00**. Số tiền này sẽ được khấu trừ vào các khoản học phí của trường trong năm tới. Nếu bất kỳ gia đình nào có bất kỳ thắc mắc hoặc quan tâm nào về việc đăng ký lại vào năm tới, xin vui lòng liên hệ theo số **8312 0900**. Nếu con quý vị không trở lại Thánh Thể vào năm tới, vui lòng thông báo cho văn phòng trường càng sớm càng tốt vì có nhiều gia đình đang trong danh sách chờ của chúng tôi.

Sue Smart
Administration/Business Manager

Học kỳ 4 sẽ kết thúc vào ngày

Thứ 6 ngày 13 năm 2019

lúc 2.00pm

Trẻ em cần được đón đúng giờ.

Các ngày cần ghi nhớ

| Thứ bảy 7 & CN 8 | Thứ hai ngày 9 | Thứ ba ngày 10 | Thứ tư ngày 11 | Thứ năm ngày 12 | Thứ sáu ngày 13 | Thứ bảy ngày 14 & CN 15 | Thứ hai 16 |
|--|--|---|---|--|--|---|------------|
| 1st SUNDAY OF ADVENT 1 Year A | Lớp 6 đi biển Altona Beach | Lớp 1 Đi dã ngoại lên thành phố thăm 'Santa Land' Lớp 6 có thánh lễ tốt nghiệp lúc 6pm tại nhà thờ | Hồ sơ định hướng đánh giá gửi về | Thánh lễ cuối của năm lúc 9am tại nhà thờ Chào đón mọi người Lễ tập trung lúc 2.35pm | Học kỳ 4 kết thúc Học sinh tan học lúc 2.00pm SCHOOL FUN DAY | 2nd SUNDAY OF ADVENT 8 Year A | |

NGÀY ĐỊNH HƯỚNG

Ngày định hướng sẽ được tổ chức vào thứ ba ngày 3 tháng 12. Các học sinh tại trường Holy Eucharist sẽ gặp gỡ giáo viên và bạn cùng lớp mới vào năm 2020 từ 2:00 chiều đến 3:00 chiều. Tất cả các gia đình mới cho năm 2020 (bao gồm các gia đình Prep 2020) được yêu cầu gặp gỡ trong hội trường trước 2 giờ chiều. Xin lưu ý những điều sau:

- **Lớp 6 không bắt buộc phải đến trường vào Ngày Định hướng.**
- **Giờ nghỉ giải lao sẽ được tổ chức từ 1:15 chiều đến 1:45 chiều ngày này.**

Do số lượng Preps lớn bắt đầu vào năm 2020, ngày Định hướng sẽ được tổ chức tại hội trường (tương tự như năm ngoái). Vào năm 2020, chúng ta sẽ có 95 học sinh tham dự lớp Prep theo học trường Thánh Thể. Để đáp ứng và phục vụ nhu cầu cá nhân của từng trẻ, trẻ sẽ được giới thiệu với bốn giáo viên dự bị trong Ngày Định hướng. Tuy nhiên, **trẻ lớp Prep mới sẽ chưa được phân bổ lớp và giáo viên cho đến thứ Sáu ngày 14 tháng 2 năm 2020.** Điều này sẽ cho phép giáo viên làm quen với học sinh và phân bổ đều học sinh theo bốn lớp theo nhu cầu của chúng.

HỢP XƯƠNG CỦA TRƯỜNG

Các học sinh trong Dàn hợp xướng của trường sẽ hát Carols tại Nhà dưỡng lão St Bernadette ở North Sunshine và tại Nhà dưỡng lão Grantham Green ở St Albans. Các học sinh sẽ được đi bằng xe buýt nhỏ đến Nhà dưỡng lão Bernadette vào Thứ Tư ngày 11 tháng 12 năm 2019 lúc 10:15 sáng. Các học sinh sau đó sẽ lên xe buýt nhỏ đến Khu bảo tồn xanh Grantham để ăn trưa lúc 12:00 trưa (Nếu thời tiết cho phép). Lúc 12:45 chiều, các sinh viên sau đó sẽ đến Viện dưỡng lão Grantham Green ở St Albans để biểu diễn lúc 1:30 chiều. Học sinh sẽ trở lại trường lúc 2:45 chiều. **Các học sinh sẽ được yêu cầu phải có mũ đồng phục và sẽ cần mặc đồng phục Mùa hè đầy đủ.** Để biết thêm thông tin xin vui lòng liên hệ với ông Bonnici hoặc ông OBree.

KIỂM TRA TOÁN VÀ TIẾNG ANH CỦA NĂM HỌC 2020

Kiểm tra đọc viết và toán số cung cấp cho giáo viên dữ liệu quan trọng để thông báo cho việc giảng dạy và cho phép giáo viên nhắm mục tiêu vào nhu cầu cụ thể của học sinh. Trong vài năm qua, kiểm tra chữ và toán học đã diễn ra vào đầu học kỳ 1 trước khi học sinh bắt đầu đi học. Năm ngoái, chúng tôi đã chuyển Bài kiểm tra chữ và toán học đến hết học kỳ 1, do số lượng lớn học sinh đi du lịch nước ngoài cùng gia đình để ăn mừng Tết Nguyên đán.

Vì học kỳ 1 năm 2020 chỉ còn 8,5 tuần, chúng tôi đã quyết định làm nhân viên chuyển bài kiểm tra đọc viết và toán số sang tháng ba, ngay trước ngày cuối tuần của Ngày Lao động. Điều này sẽ cho phép các giáo viên có dữ liệu của họ sớm hơn và sẽ cho phép họ có đủ thời gian để gửi kết quả đến Giáo dục Công giáo Melbourne (CEM).

Những thay đổi cho năm 2020 như sau:

- Học sinh từ **Lớp 1 đến Lớp 6** sẽ bắt đầu đi học vào **Thứ Tư ngày 29 tháng 1 năm 2019 lúc 8:55 sáng - 3:15 chiều.**
- Học sinh trong **lớp Chuẩn bị** bắt đầu đi học vào **Thứ Năm ngày 30 tháng 1 năm 2020 lúc 8:55 sáng - 12:15 chiều.**
- Học sinh **lớp Prep** sẽ kết thúc lúc **12:15 chiều cho đến thứ Sáu ngày 7 tháng 2 năm 2020. (Preps nghỉ vào thứ Tư trong tháng Hai).**
- Học sinh **lớp Prep** có mặt tại trường từ **8:55 sáng đến 3:15 chiều từ thứ Hai ngày 10 tháng 2 năm 2020.**
- **Kiểm tra chữ và toán số** sẽ được tổ chức vào **Thứ Năm ngày 5 và Thứ Sáu ngày 6 tháng 3 năm 2020** (Học sinh sẽ có thời gian hẹn - Ngày đóng cửa trường).
- **Trò chuyện Phụ huynh / Giáo viên** sẽ được tổ chức vào **Thứ Tư ngày 18 tháng 3 năm 2019.** (Tất cả học sinh kết thúc lúc 12 giờ chiều).

Kiểm tra ở giữa Học kỳ 1 sẽ là:

- Học sinh và gia đình sẽ trở về sau kỳ nghỉ ở nước ngoài.
- Học sinh sẽ có cơ hội ổn định điểm số mới và sẽ gặp giáo viên mới.
- Giáo viên trong lớp sẽ có cơ hội gặp phụ huynh để hỗ trợ học sinh thêm trong

MANG NÓN ĐI HỌC TRONG HỌC KÌ 4

Vẫn còn khá nhiều học sinh ở trường chúng tôi không có mũ đi học. Trung bình, chúng tôi có khoảng 16 học sinh đến trường mỗi ngày mà không đội mũ. Những học sinh này đã dành thời gian ăn trưa trong văn phòng với ông Bonnici. Ở Úc, chúng tôi có một trong những tỷ lệ chẩn đoán u ác tính cao nhất thế giới ... hai trong ba người Úc sẽ được chẩn đoán mắc bệnh ung thư da ở tuổi 70 năm (SunSmart, 2019). Tin tốt là hầu như tất cả các bệnh ung thư da đều có thể phòng ngừa được.

Trong học kỳ 4, tất cả học sinh và giáo viên đều phải đội mũ khi ra ngoài. Vì chúng tôi là một trường học SunSmart, nên mọi kỳ vọng và chính sách của trường là tất cả học sinh đều đội mũ và mặc đồng phục đúng trường mọi lúc. Nếu học sinh không mặc đồng phục chính xác, các em được yêu cầu phải có một lá thư viết từ cha mẹ giải thích lý do tại sao họ không mặc đồng phục. Xin lưu ý: Nếu học sinh không mặc đồng phục chính xác, một ghi chú sẽ được gửi về nhà thông báo cho phụ huynh / người giám hộ. Ghi chú này sẽ cần được ký bởi phụ huynh / người giám hộ và tên của học sinh sẽ được ghi lại tại văn phòng trường.



Mr Michael Bonnici

Learning and Teaching/Deputy Principal

Michael.Bonnici@hestalbandsstc.catholic.edu.au

Đêm An toàn thông tin trực tuyến dành cho phụ huynh

Cảm ơn các gia đình và giáo viên đã tham dự đêm Đêm An toàn thông tin trực tuyến dành cho phụ huynh vào thứ Hai tuần trước. Đó là một tối truyền đạt rất nhiều thông tin và điều cần thiết là các gia đình luôn cập nhật với những gì con cái họ đang truy cập trực tuyến. Đối với những người không thể thực hiện vào Thứ Hai, vui lòng truy cập trang web bên dưới để biết các mẹo dành cho phụ huynh và các theo dõi cần thực hiện trong các ngày nghỉ lễ.

<https://www.cybersafetyproject.com.au/parents.html>

Cảm ơn,

Miss Allison Borg

ĐÊM NHẠC GIÁNG SINH 2019

Trẻ em đang rất phấn khích chuẩn bị cho buổi hòa nhạc Giáng sinh của trường vào **thứ năm ngày 5 tháng 12 lúc 7 giờ tối tại hội trường.**

Tất cả các lớp đang tập dợt bận rộn và rất mong chờ đến ngày của buổi biểu diễn. Chúng tôi rất mong đợi sự có mặt của quý vị!



FUN FUN FUN
FUN FUN FUN
FUN FUN FUN

TIN TỨC BỘ MÔN THỂ THAO

VUI KHỎE



Vào thứ Sáu ngày 22 tháng 11, các học sinh Lớp 5 và 6 đã tham gia vào Ngày FunFit. Trong sự kiện này, các học sinh cuối cấp đã hoàn thành sáu hoạt động thể chất khác nhau trong suốt cả ngày, bao gồm Hip Hop, Zumba, Breakdance, Acrobalance, Võ thuật và Yoga được điều hành bởi các giảng viên của FunFit.

Cảm ơn các học sinh và giáo viên Lớp 5 và 6 của chúng tôi đã nhiệt tình và tham gia vào ngày này. Cuối cùng, cảm ơn đội ngũ huấn luyện viên tuyệt vời của FunFit đã mang đến cho học sinh của chúng tôi những trải nghiệm độc đáo và đáng nhớ và truyền cảm hứng cho các em những hoạt động thể chất trong cuộc sống hàng ngày.

Clare Christie

Physical Education Teacher

Clare.christie@hestalbanssth.catholic.edu.au



CHĂM SÓC TRƯỚC VÀ SAU GIỜ HỌC

Hãy đến và tham gia vui chơi tại câu lạc bộ chăm sóc trẻ trước và sau giờ học. Học thông qua chơi mà học. Chăm sóc trước giờ học từ 7am- 8:30 sáng, bữa sáng được phục vụ lúc 8:15 sáng. Chăm sóc sau giờ học bắt đầu từ 3:15- 6 giờ tối. Một bữa ăn nhẹ được cung cấp với trái cây mỗi ngày cho bữa chiều.



Các hoạt động được cung cấp là: trò chơi nhóm hoạt động trong hội trường, nghệ thuật và thủ công - vẽ, vẽ, mô hình, hạt, kinh nghiệm khoa học. Một cơ hội để làm bài tập về nhà và giao tiếp với những đứa trẻ khác trong thời gian chơi tự do.

Tất cả trẻ em PHẢI được đăng ký trước khi chúng tham dự chương trình. Đăng ký là MIỄN PHÍ. Tất cả các đặt chỗ được thực hiện thông qua trang web tại www.campaustralia.com.au

Nếu con quý vị nghỉ học và sẽ ngừng tham gia chương trình chăm sóc sau giờ học, quý vị cần phải liên hệ trực tiếp với Kelly qua số 0402 390 969 hoặc hủy đặt chỗ trực tuyến trước buổi học tránh gây ra sự nhầm lẫn vào ngày chăm sóc trẻ.

Rất tiếc nuôi khi thông báo rằng tôi, Kelly Triantafillidis, đã từ chức khỏi chức vụ Điều phối viên OSHC cho Camp Australia vì lý do cá nhân. Tôi muốn cảm ơn mọi phụ huynh đã tin tưởng tôi chăm sóc và giáo dục con cái của họ trong 11 năm qua. Được thấy mỗi đứa trẻ lớn lên và phát triển các kỹ năng mới là một niềm vui và vinh dự tuyệt đối để trở thành một phần của nó. Tôi mong muốn vẫn là một phần trong cuộc sống của các em, nhìn thấy các em phát triển và đạt được các mục tiêu trong môi trường trường học với tư cách là Cán bộ hỗ trợ học tập (LSO).



Ms Kelly Triantafillidis

After School Care Coordinator

kelly.triantafillidis@hestalbanssth.catholic.edu.au

IMPORTANT DATES TO REMEMBER

DECEMBER

- Chủ nhật ngày 1 - chủ nhật đầu tiên của mùa lễ
- Thứ hai ngày 2 -Mở cửa lớp học 2:45pm-3:15pm
- Thứ ba ngày 3 -Ngày thăm viếng trường cho 2020
- Thứ năm ngày 5 -Thánh lễ lúc 9am
- Đêm hòa nhạc lúc 7pm tại hội trường
- Thứ sáu ngày 6 -hồ sơ định hướng đánh giá gửi về.
- Lễ tốt nghiệp lớp 6 tại biển
- Chủ nhật ngày 8 -Feast of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary.
- Thứ ba ngày 10 -Human Rights Day.
- Thánh lễ tốt nghiệp cho lớp 6 lúc 6pm
- Thứ tư ngày 11 -Đã ngoại trung tâm thành phố
- lớp 1 thăm 'Santaland'
- hạn nộp trả Hồ sơ định hướng

DECEMBER (Cont'd)

- Thứ năm ngày 12 -Thánh lễ sáng lúc 9am 1
- Tập hợp lúc 2:35pm tại hội trường
- Thứ sáu ngày 13 -Ngày cuối của học kỳ 4
- (học sinh tan học lúc 2pm)
- Thứ ba ngày 17-Ngày cuối nhân viên làm việc 2019
- Thứ ba ngày 24 -Christmas Eve
- Thứ tư ngày 25 -Christmas Day
- Thứ năm ngày 26 -Feast of St Stephen (Boxing Day)
- Thứ ba ngày 31 -New Year's Eve

THÁNG 1 NĂM 2020

- Thứ hai ngày 27 -Australia Day – Public Holiday
- Thứ ba ngày 28 -Giáo viên quay lại làm việc
- Thứ tư ngày 29 -Học sinh khối lớp 1 - 6 trở lại trường
- Thứ 5 ngày 30 -Lớp Prep đi học lúc 9am - 12:15pm

THÁNG 2 NĂM 2020

- Thứ tư ngày 6 tháng 2 - Lớp Prep- Nghỉ học các thứ Tư trong suốt tháng 2
- Thứ hai ngày 10 -Lớp prep đi học đến 3:15pm từ ngày này
- Lpps 6 cắm trại tại Don Bosco cho tới ngày 12 tháng 2

AN TOÀN CỦA TRẺ EM VÀ TẤT CẢ MỌI NGƯỜI

Chúng tôi giữ sự chăm sóc, an toàn và phúc lợi của trẻ em và tất cả những người dễ bị tổn thương như một trách nhiệm chính và cơ bản cho cộng đồng của chúng tôi. Cam kết của Holy Eucharist về Quy trình Báo cáo và An toàn của Trẻ em Thánh Thể được trưng bày trong phòng Hành chính của Trường và Chính sách của Trường có sẵn trên trang web tại www.hestalbanssth.catholic.edu.au